



Anhang 3 zum Senatsbeschluss Nr. 12/20.02.2023

**Gebühren der Zentren und Institute der Babeş-Bolyai-Universität Klausenburg im akademischen Jahr 2023-2024**

**Die Preise der Zentren und Institute der Babeş-Bolyai-Universität Klausenburg werden im Fall der Studierenden und Mitarbeiter/innen der UBB um 50% nachgelassen.**

EINRICHTUNG	DIENSTLEISTUNG		GEBÜHR	BEMERKUNG	
<b>Institut der rumänischen Sprache als europäische Sprache</b>	<b>Perfektskurse Rumänisch als Fremdsprache</b>				
	Teilnehmer/innen	30 Std.-Modul	10 Std.-Modul		
	1-2 Teilnehmer/innen	500 Euro/Teilnehmer/in	175 Euro/Teilnehmer/in		
	3-6 Teilnehmer/innen	335 Euro/Teilnehmer/in	110 Euro/Teilnehmer/in		
	7-9 Teilnehmer/innen	270 Euro/Teilnehmer/in	80 Euro/Teilnehmer/in		
	9-12 Teilnehmer/innen	225 Euro/Teilnehmer/in	70 Euro/Teilnehmer/in		
	<b>Spezialsprachkurse Rumänische Sprache</b>				
	a) Individuelle Kurse (1 zu 1)		85 Lei/Std./Pers.		
	b) 2-Personen-Gruppen		55 Lei/Std./Pers.		
	c) 3-6-Personen-Gruppen		40 Lei/Std./Pers.		
	d) 7-10-Personen-Gruppen		25 Lei/Std./Pers.		
	e) Gruppen über 10 Personen		15 Lei/Std./Pers.		
	<b>Rumänischen Sprache –Module in größeren Gruppen (über 4 Teilnehmer/innen)</b>				
	30-Stunden-Modul		450 Lei/Person/Modul		
	50-Stunden-Modul		600 Lei/Person/Modul		
	100-Stunden-Spezialmodul		1.200 Lei/Person/Modul		
	120-Stunden-Modul		1.000 Lei/Person/Modul		
	200-Stunden-Modul		2.000 Lei/Person/Modul		
	280-Stunden-Modul		2.500 Lei/Person/Modul		



	<b>Gebühren der Spezialkurse Rumänisch für Studierende der UBB an den ungarisch- und deutschsprachigen Studienrichtungen</b>		
	50-Stunden-Modul	500 Lei/Person/Modul	Mindestens 10 Personen/Gruppe
	<b>Praktische Online-Rumänischkurse</b>		
	Individueller Kurs	15 Euro/Std./Person	
	2 Personen/Gruppe	12 Euro/Std./Person	
	3-6 Personen/Gruppe	10 Euro/Std./Person	
	7-10 Personen/Gruppe	8 Euro/Std./Person	
	Gruppen über 10 Personen	5 Euro/Std./Person	
	Gebühr der Sprachprüfungen A1, A2, B1, B2	100 Euro/Person	Durch das UBB-ICR-Konsortium für Rumänisch als Fremdsprache
<b>Zentrum ALHPA für moderne Sprachen</b>	<b>Fremdsprachkurse</b>		
	a) Individuell	110 Lei/Std./Person	
	b) 2 Personen	60 Lei/Std./Person	
	c) 3 Personen	40 Lei/Std./Person	
	d) 4-6 Personen	30 Lei/Std./Person	
	f) 7 – 12 Personen	25 Lei/Std./Person	
	Sprachkurse außerhalb der UBB	+ 20%	Durch Verträge mit Firmen/Einrichtungen für Kurse an deren Standorten
	<b>Sprachprüfungen und -Zertifikate</b>		
	Affilierte der UBB	175 Lei	
	Personen außerhalb der UBB	350 Lei	
	Veranstaltung außerhalb der UBB	+ 20%	Durch Verträge mit Firmen/Einrichtungen für Kurse an deren Standorten
	<b>Angleichung</b> von Sprachzertifikaten und Studienunterlagen	20 Lei	
	<b>Einwendungen</b> (erneute Prüfung für den Apha-Test)	40 Lei	
<b>Duplikate</b>	50 Lei		
<b>Zentrum LINGUA für Entwicklung</b>	<b>Standard-Kursmodule</b>		
	a) Komplettes Paket der	990 Lei /	70 Std.



<b>und Perfektionierung der Kommunikation im öffentlichen Bereich</b>	Vorbereitungskurse für internationale Sprachprüfungen (CAE, FCE, BEC HIGHER)	Kursteilnehmer/in	
	b) Komplettes Paket der Vorbereitungskurse für international Sprachprüfungen (DELTA, DALF, DFA1, DFA2, CELI, IT, DELE, ZD)	990 lei / Kursteilnehmer/in	70 Std.
	c) Kursmodule – allgemeine- und Geschäftssprache (Englisch)	690 lei / Kursteilnehmer/in	50 Std.
	d) Kursmodule – allgemeine- und Geschäftssprache (Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Rumänisch für Ausländer/innen)	690 Kursteilnehmer/in	50 Std.
	<b>Übersetzungen (schriftliche)</b>		
	a) Übersetzungen aus dem Rumänischen in andere Sprachen	60 Lei/Seite	
	b) Übersetzungen aus einer Fremdsprache ins Rumänische	55 Lei/Seite	
	<b>Sprachzertifikate</b>		
	Alle Bewerber/innen	350 Lei	50% Ermäßigung für Mitarbeiter/innen der UBB
	c) Im Schnellverfahren	500 Lei	50% Ermäßigung für Mitarbeiter/innen der UBB
	<b>Erstellung von Duplikaten der Sprachzertifikate (48 Std.)</b>	50 Lei	
<b>Zentrum für Sprachindustrien (CIL)</b> <i>Bemerkung: die Kostenausrechnung erfolgt am Zentrum und wird dem Finanzdienst für die Inrechnungstellung übermittelt.</i>	<b>Professionelle Dienstleistungen im Bereich der Fremdsprachen:</b> Verfassen, terminologische Bearbeitung, allgemeine- und Fachübersetzungen		
	Übersetzung aus einer Fremdsprache ins Rumänische*	8 Euro/Standardseite, <sup>1</sup> Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags <sup>2</sup>	<sup>1</sup> Standardseite: 1500 Zeichen, ohne Leerzeichen <sup>2</sup> Umfasst Revidierung, Korrektur, Kollationieren, Eingabe ***1.500 Zeichen ohne Leerstellen.
	Übersetzung aus dem Rumänischen in eine Fremdsprache	10 Euro/Standardseite, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
	Übersetzung aus einer Fremdsprache in eine andere	12 Euro/Standardseite, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des	



		Vertrags	
	Übersetzung von Studienunterlagen	Ab 20 Lei/Seite	
	Transkription und Übersetzung von Ton- und Bildaufnahmen (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	0,03 Euro/Wort, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
	Lokalisierung (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	0,03 Euro/Wort, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
	Untertitelung (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	0,03 Euro/Wort, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
	Glossare/mehrsprachige Fachwörterbücher (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	12 Euro/Standardseite, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
	Terminologische Forschung (für Privatpersonen, und Partnerunternehmen der Fakultät)	8 Euro/Standardseite, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
	Lektorat, Revision, Korrekturlesen, Adaption und Formatierung	5 Euro/Standardseite, Zahlung in Lei, am Tag der Unterzeichnung des Vertrags	
<b>Professionelle Dienstleistungen - Konferenzdolmetschen</b>			
	Simultanübersetzung (mit Anlage) und Konsekutivübersetzung	Ab 400 Lei/Tag (8 Std.) oder 50 Lei/Std.	
		700 Lei/Std. für einen 8 Std.-Arbeitstag	
<b>Kurse:</b> intensives Sprachenpraktikum (Praktische Sprachkurse im Bereich der modernen Sprachen für mehrsprachige Kommunikation, ausschließlich für die Fachrichtungen der modernen Sprachen)			
	a) PIL-Modul (intensives Sprachenpraktikum) von verschiedener Dauer	50 Lei / Std. (für eine Person)	Preise je nach der Anzahl der Personen in der
		40 Lei/ Std. (für	



		Gruppen von 2 Personen)	Gruppe und der gewählten Anzahl von Stunden (zwischen 20 und 40 Std.)
		30 Lei/Std. (für Gruppen von 3-4 Personen)	
		20 Lei/Std. (für Gruppen von 5-9 Personen)	
	b) PIL-Modul, 40 Std.	500 Lei / Modul (Gruppen ab 10 Personen)	PIL (Intensives Sprachenpraktikum)
	c) PIL-Modul, 20 Std.	300 Lei/ Modul (Gruppen ab 10 Personen)	PIL (Intensives Sprachenpraktikum)
	e) D-Sprachenmodul, 168 Std./Jahr	1.300 Lei/Jahr (in Gruppen von 5-7 Teilnehmer/innen)	
		1.150 Lei/Jahr (in Gruppen von 8-9 Teilnehmer/innen)	
		1.000 Lei/Jahr (in Gruppen ab 10 Teilnehmer/innen)	
	f) Kurse (akkreditiert von den Arbeitsämtern) oder in Zusammenarbeit mit Partnerunternehmen/Einrichtungen der CIL/LMA	22 Lei/Std./Teilnehmer/in <sup>3</sup>	Kurse finden mit mindestens 10 oder weniger Teilnehmer/innen statt, aber mit Begleichung des Mehraufwandes <sup>3</sup> Je nach dem Abkommen mit der Partner-einrichtung (Austausch von Dienstleistungen, technische, logistische Unterstützung) kann der Preis niedriger ausfallen
	1 ECTS (in der D-Sprache)	45 Lei <sup>4</sup>	Einheitspreis pro Kreditpunkt x Zahl der Kreditpunkte pro Studienfach. Einheitspreis =Jahresbeitrag/60 Kreditpunkte <sup>4</sup> Gemäß des



			Beitrags für die Philologische Fakultät
	Gebühr für die erneute Anmeldung	50 Lei	Im Fall der erneuten Anmeldung zum D-Sprachmodul nach Unterbrechung aus persönlichen Gründen
<b>Prüfungen und andere Dienstleistungen</b> (für andere Sekretariats- und Sprachendienstleistungen welche in dieser Tabelle nicht aufgeführt werden, gelten beim CIL die Preise derselben Dienstleistungen an der Fakultät für Philologie)			
	Einstufungstest für die Bildung der Gruppen von Schüler/innen und Studierenden der angewandten modernen Sprachen (LMA)	50 Lei	
	Einstufungstest für die Bildung der Gruppen von Erwachsenen im Bereich der angewandten modernen Sprachen	60 Lei	
	Sprachprüfung und –Zertifikat für die Zulassung zum Studium (Fachrichtung Angewandte modern Sprachen)	250 Lei	Zweisprachige, mündliche und schriftliche Prüfung, findet periodisch während des gesamten akademischen Jahres statt.
	<b>BULATS</b> -Prüfungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, verschiedene berufliche Prüfungen (Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Russisch), in Kooperation mit den ausländischen Partnereinrichtungen	Zahlung in Lei zum Tageskurs; die Preise (80-100 Euro) werden im Einvernehmen mit der Partnereinrichtung festgelegt: 80 Euro/Prüfung) Zahlung in Lei am Tageskurs für Schüler/innen und Studierende und 100 Euro/Prüfung, Zahlung in Lei zum Tageskurs für Erwachsene.	
	<b>ECL</b> -Prüfungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, verschiedene berufliche Prüfungen (Französisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Russisch), in	Zahlung in Lei am Tageskurs; die Preise (80-100 Euro) werden im	



	Kooperation mit den ausländischen Partnereinrichtungen	Einvernehmen mit der Partnereinrichtung festgelegt: 80 Euro/Prüfung) Zahlung in Lei am Tageskurs für Schüler/innen und Studierende und 100 Euro/Prüfung, Zahlung in Lei am Tageskurs für Erwachsene.	
	<b>Zertifikat für die Teilnahme an den CIL-Kursen</b>	50 Lei	Erstellbar zum jeden beliebigen Zeitpunkt während oder nach dem Sprachkurs, es werden die absolvierten Stunden und falls notwendig, die Anzahl der ECTS-Kreditpunkte angegeben
	Duplikate	50 Lei	
	Erstellung der CIL-Zertifikate im Eilverfahren (48 Std.)	+ 50% Erstellungsgebühr des Zertifikats	
<b>Institut für Deutschsprachige Lehre und Forschung (IDLF)</b>	<b>Sprachkurs Deutsche Sprache</b>	200 Lei/Jahr	100 Lei/Semester, kostenlos für die Studierenden der deutschsprachigen Studienrichtung
	<b>Schriftliche Übersetzungen</b> in und aus der deutschen Sprache (in Kombination mit Rumänisch und Englisch)	40 Lei/Seite	
	<b>Deutsche Sprachkurse in gesonderten Gruppen für Teilnehmer/innen außerhalb der UBB</b>		Auf Antrag
	a) Individuell	80 Lei/Std.	
	b) 2-Personen-Gruppen	45 Lei/Std.	
	c) 3-Personen-Gruppen	30 Lei/Std.	
	d) 4-Personen-Gruppen	25 Lei/Std.	
	e) 5-8-Personen-Gruppen	20 Lei/Std.	
	f) 9-15-Personen-Gruppen	15 Lei/Std.	
g) Gruppen ab 15 Personen	10 Lei/Std.		
<b>Intensivsprachkurse Deutsch mit der Dauer eines akademischen Studienjahres</b>			
a. Für EU-Drittstaatenangehörige	250 Euro/Monat		



	b. Für EU-Staatsbürger/innen	3.000 Lei/Jahr	
	<b>Programmierkurse</b>	7.500 Lei/Modul	
	<b>Executive Education-Kurse</b>	7.500 Lei/Modul	
<b>Konfuzius-Institut</b>	<b>Sprachkurs Chinesische Sprache</b>	300 Lei	Kostenlos für Mitarbeiter/innen der UBB; 50% Ermäßigung für Studierende der UBB; kostenlos für Studierende die Chinesisch als Wahlfach studieren
	<b>Kalligraphiekurs</b>		
	Anfänger/innen	300 Lei	10 Termine
	Fortgeschrittene	400 Lei	10 Termine
	<b>Kampfsportkurs</b>	300 Lei	10 Termine
	<b>Tai-Chi-Kurs</b>	300 Lei	10 Termine
	<b>Kurs: Traditionelle chinesische Musik</b>	600 Lei	10 Termine
	<b>Traditionelle chinesische Musik: zusätzliche Wiederholungskurse</b>	200 lei	10 Termine
	<b>Kurs: Traditionelle Malkunst</b>	500 Lei	10 Termine
	<b>Bibliotheksausweis</b>	50 Lei	Kostenlos Kursteilnehmer/innen und Studierende der UBB mit Ausweis der Zentralbibliothek
	<b>1-zu-1 Chinesischkurse</b>	700 Lei	12 Termine für HSK 3-6, Online
	<b>VIP-Sprachkurse Chinesisch</b>	500 Lei	12 Termine für HSK 1-2, Online-Gruppen von 2-5 Personen
<b>Gebühren für die Chinesisch-Sprachprüfung HSK</b>			
HSK-Stufe 1	65 Lei		
HSK-2	65 Lei		
HSK-3	130 Lei		
HSK-4	130 Lei		
HSK-5	195 Lei		
HSK-6	195 Lei		
HSKK Anfänger/innen	55 Lei		
HSKK Mittelstufe	65 Lei		
HSKK Fortgeschrittene	80 Lei		



<b>Koreanisches Kulturzentrum</b>	<b>Koreanischer Sprachkurs</b>	100 Lei / Semester / Teilnehmer/in	Wird nur für Teilnehmer/ innen außerhalb der UBB fällig
<b>Japanisches Kulturzentrum</b>	Sprachkurs Japanisch-Anfänger (einschl. Materialien)	200 Lei/Sem.	
	Konversationskurs Japanisch (einschl. Materialien)	200 Lei/Sem.	
	Sprachkurs Japanisch für Kinder (einschl. Materialien)	150 Lei/Sem.	
	Kurs: Japanische Kultur (Kampfsport, Kimono-Kunst, Japanische Musik usw.)	150 Lei/Sem.	
<b>Brasilianisches Kulturzentrum "Casa do Brasil"</b>	Sprachkurs Brasilianisches Portugiesisch	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	50% Ermäßigung für Mitarbeiter/innen und Studierenden der UBB
	Kurs: Brasilianische Kultur und Zivilisation	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	
	Sprachkurs Spanisch	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	
	Spezielle Kurse zu interkulturellen Themen	200 Lei/Semester (400 Lei/Jahr)	
	Ausweis für die Bibliothek für Lateinamerikanische Studien (BSLA)	20 Lei/Ausweis	
<b>Orientalia-Zentrum</b>	<b>Sprachkurs klassische und orientalische Sprachen</b>	350 Lei	
	<b>Prüfung</b>	150 Lei	(nur für Teilnehmer/ innen an der Prüfung, ohne Kurs)
<b>Trainingzentrum für Tourismus</b>	<b>Berufliche Bildungskurse</b>		
	<b>Touristikagent/in</b> 9 Monate (6 Monate theoretische Ausbildung + 3 Monate Praktikum)	1.600 Lei	Bildungsstufe 3 (720 Std.)
	<b>Nationaler Fremdenführer/in</b> - 1 Monat	500 Lei	Spezialisierung – (156 Std.)
	<b>Verwalter/in von touristischen Pensionen, 6 Monate*</b>	1.500 Lei	Ausbildung – mittlere Bildung (720 Std.)
	<b>Vorbereitungskurse Englisch</b> (für Abschlussprüfung und Masterarbeit)	45 Lei/Std.	
	<b>Open Courses (Techniken der Tätigkeit als Touristenführer/in)</b> <b>Personalisierte Bildungskurse im Bereich des Tourismus (Touristikagent/in, Fremdenführer/in, Rezeptionist/in)</b>	600 Lei	20 Std.
	Ermäßigungen für alle Kurse der CTT, mit der Ausnahme der Kurse für nationale Fremdenführer/innen: - Für die Angestellten der UBB 50% Ermäßigung (Anhang 10 zum Arbeitsvertrag, wird zusammen mit dem Studienvertrag ausgefüllt);		



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Für Kinder der Mitarbeiter/innen der UBB – eine Ermäßigung von 50% (aufgrund von Belegen);</li> <li>- Für externe Mitarbeiter/innen (Ausbildner/innen, Tutoren, Lehrende der UBB), 50% Ermäßigung;</li> <li>- Bachelor- und Masterstudierende der UBB, 50% Ermäßigung auf Nachweis;</li> <li>- Für Bachelor- und Masterstudierende der staatlichen und privaten Universitäten – 25% Ermäßigung bei Vorlage von Nachweisen;</li> <li>- Absolvent/innen der CTT-Kurse, 25% Ermäßigung auf die Studiengebühr.</li> </ul> <p>Außerordentliche Ausnahmen von der Gebühr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CTT-Ausbildner/innen und Lehrende der Fakultät für Geografie;</li> <li>- Teilnehmer/innen die Preise an den Studierendenwettbewerben der UBB erhalten haben.</li> </ul>		
<b>PALESTRA-Zentrum</b>	<b>Berufliche Bildung</b> (Masseur/in)	1.800 Lei / Kurs	Voller Preis
		1.200 Lei / Kurs	Ermäßigt für Studierende
	<b>Sommerschule</b>	180 Lei / Woche	Wochenabo
<b>Universitäre Psychologieklinik „Babes-Bolyai PsyTech“</b>	(1) Für Studierende und Mitarbeiter/innen der UBB sind die psychologischen Dienstleistungen (Counseling/Psychotherapie) kostenlos für 6 individuelle Sitzungen pro Semester		
	(2) Im Fall einiger klinischen Studien im Rahmen der Klinik, in welchen kostenlos psychologische Beratungsdienste angeboten werden, haben Angestellte der UBB und ihre Familien, sowie die Studierenden der UBB Zugang zu mehreren kostenlosen psychopädagogischen Counseling- und Psychotherapie-Sitzungen je nach dem angewandten Protokoll.		
<b>Fakultät für Theater und Filmwissenschaft</b>	<b>Vorbereitung für die Studienzulassung</b>		
	Darstellende Künste - Schauspielkunst	50 Lei/Sitzung	
	Darstellende Künste - Regie	50 Lei/Sitzung	
	Kinematografie, Fotografie, Media	-	
	<b>Teilnahme an Workshops</b>		
	<b>Teilnahmegebühr Workshops</b>	100 Lei	Für Studierende der UBB (Außer den Studierenden der Fakultät für Theater und Fernsehkunst)
	<b>Teilnahmegebühr Workshops</b>	200 Lei	Für andere Personenkategorien
	<b>Vermietung von Audio-Video-Ausstattungen</b>		
	<b>a) Videokameras</b>		
	Panasonic P2	420 Lei/Tag, 55 Lei/Std.	
Sony NX5	210 Lei/Tag, 26 Lei/Std.		
FX1	90 Lei/Tag,		



		12 Lei/Std.	
<b>b) Videostative</b>			
Stativ CARTONI		120 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Stativ MANFROTTO		90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Stativ VINTEN		90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
<b>c) Belichtung</b>			
Lampe P2		40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
DEDO-Lichtset		90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Kinoflo mit 4 Röhren		120 Lei/Tag, 15 Lei/Std.	
Projiziergerät ARRI 800 W		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Kit 3x COSMOLIGHT 800W		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Lichtstative		40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
<b>d) Kamerafahrt</b>			
Kamerafahrt auf gebogener Schiene		40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
Kamerafahrt-Plattform Dolly		180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
Slider		90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
Kran-Kit (10 m)		1.200 Lei/Tag, 150 Lei/Std.	
Professionelle Steady-cam		480 Lei/Tag, 60 Lei/Std.	
<b>e) Fotokameras</b>			
Canon 5D MkII		180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
Canon 7D		150 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
<b>f) Fotoobjektive</b>			
Canon 24-70 f/2.8 II L USM		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 50mm f/1.4		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 35mm f/1.4		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 24mm f/1.4 USM		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
Canon EF 85mm f/1.4		60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	



	Canon EF 70-200mm f/1.4	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
<b>g) Mikrofone</b>			
	Sennheiser G2 Kragenmikro	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Boom + Ausleger	120 Lei/Tag, 15 Lei/Std.	
	Mikrofon AKG cardio/hipercardio	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Mikrofon AKG CBL99 omnidirectional	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
<b>h) Zubehör</b>			
	Anton Bauer-Akkus	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	Mate Box	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Follow Focus	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Regenschutz P2	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	Monitor Kroma 9inch	90 Lei/Tag, 12 Lei/Std.	
	Blenda	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
<b>i) Speicherkarten</b>			
	Karte CF 32G	40 Lei/Tag, 5 Lei/Std.	
	Karte CF 64G	60 Lei/Tag, 8 Lei/Std.	
	Karte P2 32G	180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
	Karte P2 64G	240 Lei/Tag, 30 Lei/Std.	
	Memory Stick PRO-HG Duo-Karte 32G	120 Lei/Tag, 15 Lei/Std.	
<b>j) Mixeranlagen</b>			
	Mixerpult (Datavideo SE 900) SD und HD	900 Lei/Tag, 115 Lei/Std.	
	Audiomixer* Yamaha 01V96 Digital	300 Lei/Tag, 38 Lei/Std.	
<b>k) Fachdienste</b>			
	Videotechnik-Assistenz	180 Lei/Tag, 23 Lei/Std.	
	Kameramann/Kamerafrau	390 Lei/Tag, 50 Lei/Std.	
	Kranbediener/in	390 Lei/Tag, 50 Lei/Std.	
	Steady-cam-Bediener/in	390 Lei/Tag,	



		50 Lei/Std.	
<b>Fakultät für Sportwissenschaften und Körperkultur: Fitnessraum</b>  <b>Fitness-Zentrum der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften und Unternehmensführung</b>	<b>Monatsabo</b>	60 Lei	Studierende und Angestellte der UBB
		100 Lei	Andere Personenkategorien
	<b>Fitness</b>		
	Abo Ermäßigung Studierende/Angestellten der UBB	125 Lei 90 Lei	30 Tage
	Abo Ermäßigung Studierende/Angestellten der UBB	75 Lei 45 Lei	15 Tage
	Abo Ermäßigung Studierende/Angestellten der UBB	100 Lei 65 Lei	10 Eintritte
<b>Zentrum für berufliche Orientierung und Beratung</b>	<b>Berufs-Bildungskurse, mit Akkreditierung der ANC (gewesene CNFPA):</b>  -Humanressourcen-Manager/in  -Humanressourcen-Inspektor/in  - Beraterin für persönliche Entwicklung (42 Std.)	1.000 Lei  1.100 Lei  1.000 Lei	- 10% Ermäßigung für die Unternehmen, die mehr als 2 Personen an den Kursen ausbilden. -20% für Studierende und Absolvent/innen der UBB -10% für Mitarbeiter/innen der UBB - 50 Lei Ermäßigung für Personen, die künftige Teilnehmer/innen vorschlagen. Die Ermäßigungen können nicht kumuliert werden
	<b>Andere Kurse/Ausbildungen in den Bereichen:</b> - Emotionale Intelligenz - Stressmanagement - Strategien des Lernens - Public Speaking - Verhandlung und Kommunikation - Strategien der Entscheidungsnahme - REVISAL-Bedienungskurs	100 Lei für Personen außerhalb der UBB  50 Lei für Angestellte, Studierende und Absolvent/innen der UBB	- 10% Ermäßigung für die Unternehmen, die mehr als 2 Personen an den Kursen ausbilden. - Es wird ein Teilnahmezertifikat seitens der Fakultät für Wirtschafts-



			wissenschaften und Unternehmensführung ausgehändigt.
<b>Workshops</b>	30 Lei für Personen außerhalb der UBB		
	Kostenlos für Angestellte, Studierende und Absolvent/innen der UBB		
<b>Individuelle Beratung: persönliche Karriereberatung und Orientierung</b>	100 Lei/Sitzung Kostenlos für Studierende und Absolvent/innen der UBB oder FSEGA		CASS++ Test kostenlos
<b>Coaching-Sessions</b>	50 Lei/Session		50% Ermäßigung für Studierende und Mitarbeiter/innen der UBB
<b>Persönliche Entwicklung - Gruppen</b>	20 Lei für Personen außerhalb der UBB		Kostenlos für Studierende und Absolvent/innen der UBB
<b>Prüfung, Analyse und Interpretation der Ergebnisse</b>	20-310 Lei je nach Art des Tests		10% Ermäßigung für Studierende, Absolvent/innen der UBB
<b>Testungen, Analysen und Interpretation der Ergebnisse</b>			
Torrance Tests of creative thinking	90 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 100 Lei Pers. außerhalb der UBB		
Barron-Welsh art scale	20 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 30 Lei Pers. außerhalb der UBB		
The Survey of work styles	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB		



	Achievement motivation inventory	60 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 70 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Test of motivational orientation	40 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 50 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Test d'evaluation dynamique de l'educabilite	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Test Multidimensional aptitude battery II	60 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 70 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Intelligenz-Strukturtest	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB
	California Psychological Inventory	50 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 60 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Emotional Quotient Inventory	250 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 260 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Mayer-Salovey-Caruso emotional intelligence test	170 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 180 Lei Pers. außerhalb der UBB
	A shortened stress evaluation tool	95 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 100 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Job stress survey	70 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 80 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Employee screening questionnaire	120 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 130 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Leadership opinion questionnaire	50 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 60 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Jackson vocational interest survey	95 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 100 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Revised NEO Personality Inventory, NEO PI-R	300 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 310 Lei Pers. außerhalb der UBB
	Revised NEO Personality Inventory, NEO PI-R LD (Raportul de leadership al NEO PI-R)	100 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 110 Lei Pers. außerhalb der UBB
	CASS-Test	30 Lei Mitarb. und Studierende der UBB 35 Lei Pers. außerhalb der UBB



<b>Zentrum für Internationale Kooperation</b>	Bearbeitung der Unterlagen der internationalen Studierenden aus Drittstaaten	50 Euro	Für alle Studierenden aus Drittstaaten die sich für Bachelor- oder Masterstudien bewerben und EU-Studierende welche sich für das Vorbereitungs-jahr (rumänische Sprache) bewerben
	Bearbeitungsgebühr Forschungsaufenthalte und Praktika an der UBB außerhalb der universitären Abkommen	50 Euro/Person	
	<b>Gebühr für den internationalen Sommerkurs "Rumänische Kultur und Zivilisation" (52. Ausgabe)</b>		
	A. Online-Veranstaltung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 595 Euro – Paket von 60 Std. Rumänischkurs, multikultureller Abend zur Begrüßung und zum Abschied;</li> <li>• 12 Euro/Std., falls die Teilnehmer/innen sich für den Sommerkurs bewerben und weniger Stunden beantragen;</li> <li>• 230 Euro – Paket: kulturelle Tätigkeiten</li> <li>• 29 Euro/Tätigkeit, wahlweise aus dem Gesamtangebot</li> </ul>	
B. Veranstaltung mit physischer Anwesenheit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 595 Euro – verpflichtende Einheit: 60 Stunden rumänischer Sprachkurs, Ausflug nach Beliș (Kreis Cluj); Begrüßungscocktail, multikultureller Abend und Abschiedsveranstaltung;</li> <li>• 12 Euro/Std., für Teilnehmer/innen an den Sommerkursen, die eine geringere Anzahl an Stunden benötigen;</li> <li>• 295 Euro - Paket: Kulturelle Tätigkeiten;</li> <li>• 295 Euro - Paket: Kulturelle Tätigkeiten mit Begleiter/in;</li> <li>• 33 Euro – Programme wahlweise aus dem Gesamtangebot;</li> <li>• 33 Euro – Programme wahlweise aus dem Gesamtangebot, mit Begleiter/in;</li> <li>• 280 Euro – Unterbringung 20 Nächte in Doppelzimmern im Hotel Universitas;</li> <li>• 560 Euro - Unterbringung 20 Nächte in Einzelzimmern im Hotel Universitas;</li> <li>• 155 Euro – Frühstück (20 Tage);</li> </ul>		



		<ul style="list-style-type: none"> <li>•220 Euro – zweitägiger Ausflug (Variante 1), Teilnehmerin und/oder Begleiter/in;</li> <li>•300 Euro – zweitägiger Ausflug (Variante 2), Teilnehmer/in und/oder Begleiter/in;</li> <li>•50 Euro – Tagesausflug Teilnehmer/in und/oder Begleiter/in;</li> </ul>	
<b>Zentrum für Weiterbildung, Fern- und Teilzeitstudium</b>	Individuelle Beratung	80 Lei/Std.	Kostenlos für Lehrende der UBB
	Workshop zu einem spezifischen Thema	160 Lei/Workshop/Teilnehmer/in	Kostenlos für Lehrende der UBB
	Spezialisiertes Training-Programm (In-house)	2.000 Lei/Teilnehmer/in	Angebot für Unternehmen
	Open-course-Trainingsprogramm	Gemäß des Senatsbeschlusses 444/15.1.2018 wird die Gebühr gemäß der Anzahl der Stunden und des Einheitspreises x berechnet, die von den Veranstaltern festgelegt werden. Je nach Aufwand und Kosten kann x zwischen 30-200 Lei (Grundkurse) und 225-500 Lei (fortgeschrittene Kurse) betragen.	
	<b>Autorisierte Kurse (Nationale Qualifikationsbehörde-ANC)*, **, ***</b>		
Ausbildner/in	1.400 Lei/Teilnehmer/in	*50% Ermäßigung für Lehrende und immatrikulierte Studierende der UBB. Gebühren können	
Projektmanager/in	1.200 Lei/Teilnehmer/in	**Änderungen unterliegen und auf Vorschlag der Veranstalter ermäßigt werden, mit Genehmigung der Fakultätsleitung	
Unternehmerische Kompetenzen	1.400 Lei/Teilnehmer/in	***Bei den Kursen mit mehrfachen Genehmigungen an der UBB kann das Zentrum auf Antrag mehrere davon vereinigen, um die	



			Mindestanzahl der Teilnehmer/innen zu erreichen
<b>Zentrum für polnische Sprache und Kultur</b>	Fakultativer Kurs: Polnische Sprache (2 Std./Woche)	Kostenlos (60 Std.)	für Studierende, Doktorand/innen und Mitarbeiter/innen der UBB oder anderer Universitäten
		600 Lei/ Jahr (60 Std.)	für Drittpersonen außer Studierende der UBB oder anderer Universitäten
	Polnischer Sprachkurs für Kinder (1 Sitzung, 1,5 Std./Woche)	600 Lei/Jahr (60 Std.)	Am Standort des Zentrums für polnische Sprache und Kultur
	Beratung/Kurse/Seminare im Bereich der polnischen Sprache und Kultur	400 Lei/Lektor/in pro Tag des Kurses	Auf Antrag, für Unternehmen und Einrichtungen
<b>STUDENT EXPERT-Beratungszentrum</b>	Psychologische Diagnose und Evaluation	100 Lei/Sitzung	Kostenlos für Studierende der UBB
	Psychologische Gruppenberatung	100 Lei/Sitzung	Für Studierende der UBB gilt eine Ermäßigung von 50%. Kostenlos für Studierende der UBB in sozialen Notfällen.
	Trainings	200 Lei - 250 Lei je nach Komplexität und Dauer des Trainings	50% Ermäßigung für Studierende und 20% für Angestellte der UBB
	Informierung im Bereich der Bildung und der Arbeit für Schüler/innen und Studierende	kostenlos	



	Kurse mit Genehmigung der Nationalen Behörde für Qualifikation (ANC)	500 Lei -1.200 Lei, je nach Art des Kurses	50% Ermäßigung für Studierende und 20% für Angestellte der UBB
<b>Zentrum für Management, Technologischen- und Kognitionstransfer</b>	<b>Werbe-Dienstleistungen für Unternehmen</b>		
	Bewerbung von Unternehmen (On-Site wie beim Eintritt zu Lehrveranstaltungen), ohne Plakate und Verteilung von Flyern	4.000 Lei/Werbe-aktion	Für neue Unternehmen
		3.000 Lei/Werbe-aktion	Für Unternehmen die eine strategische Partnerschaft anstreben
		2.000 Lei/Werbe-aktion	Für institutionelle Partnerunternehmen
		Kostenlos	Für strategische Partnerunternehmen
	Bewerbung von Unternehmen (On-Site wie beim Eintritt zu Lehrveranstaltungen), mit Plakaten und Verteilung von Flyern	5.500 Lei/Werbe-aktion	Für neue Unternehmen
		4.500 Lei/Werbe-aktion	Für Unternehmen die eine strategische Partnerschaft anstreben
		3.500 Lei/Werbe-aktion	Für institutionelle Partnerunternehmen
		Kostenlos	Für strategische Partnerunternehmen
	Werbung im Bereich der Universität durch Werbestand	6.000 Lei/Monat/Standort	Für neue Unternehmen
		5.000 Lei/Monat/Standort	Für Unternehmen die eine strategische Partnerschaft anstreben
		4.000 Lei/Monat/Standort	Für institutionelle Partnerunternehmen
		Kostenlos	Für strategische Partnerunternehmen
	<b>Kurse, Trainings und Workshops</b>		
	<b>Akkreditierte Kurse (ANC) für berufliche Bildung: Karriereberater/in, Evaluation der Berufseignung von Personen mit Behinderung, Sozial-</b>	1.500 Lei	Für Personen außerhalb der UBB. 50% Ermäßigung für Studierende,



<b>Zentrum für Karriere, berufliche Orientierung und Alumni</b>	Bildungs-Animator/innen usw.		Mitarbeiter/innen der UBB
	<b>Berufliche Ausbildungskurse</b>	750 Lei	Für Personen außerhalb der UBB. 50% Ermäßigung für Studierende, Mitarbeiter/innen der UBB
	<b>Workshops</b>	100 Lei	Für Personen außerhalb der UBB. 50% Ermäßigung für Studierende, Mitarbeiter/innen der UBB
	<b>Beratungsdienste</b>		
	Karriereberatung und -Orientierung	100 Lei/Termin	Für Personen außerhalb der UBB; 50% Ermäßigung für Schüler/innen (Schulen ohne Abkommen mit UBB), für Mitarbeiter/innen und Alumni (bis zu 6 Termine)
		Kostenlos	Studierende, Absolvent/innen der UBB, Schüler/innen der Oberstufe (Schulen mit Partnerschaftsabk ommen)
Veranstaltung außerhalb der UBB am Standort der Antragsteller	100 Lei/Reise	Außerhalb der UBB, im Kreis Cluj	
<b>Institut für Promotionsstudien</b>	Bearbeitungsgebühr für die Unterlagen internationaler Studierenden	50 Euro	Für Bewerber/innen aus Drittstaaten an allen Formen des Promotions- studiums
	Antiplagiatsprüfung für Personen außerhalb der UBB	5.000 Lei	Umfasst Bearbeitungsge- bühr, Analyse der Ähnlichkeiten und Begutachtung durch die Ethikkommission der UBB



<b>Fakultät für Mathematik und Informatik</b>	Teilnahmegebühr: Mathe-Info-Wettbewerb	300 Lei	
<b>Fakultät für Wirtschaftswissenschaften und Unternehmensführung</b>	Teilnahmegebühr: <i>Oeconomicus-Napocensis</i> -Wettbewerb	200 Lei	
<b>Fakultät für Business</b>	Teilnahmegebühr für die Kenntnisprüfung	120 Lei für jede Teilnahme	Für Bewerber/innen der Juli/September-Zulassung gilt diese Gebühr als Anmeldegebühr für die Zulassung
<b>Philologische Fakultät</b>	Rumänische Sprache – praktischer Grundkurs	400 Lei/Semester	4 Std./Woche
	Rumänische Sprache – praktischer Kurs, Stufe A1	1.200 Lei/Semester	25 Std./Woche
	Fremdsprache - Fakultativkurs	250 Lei/Semester	2 Std./Woche
<b>Philologische Fakultät – Department für rumänische Sprache, Kultur und Zivilisation</b>	<b>Rumänisch-Sprachmodule, Gruppen über 4 Personen</b>		
	56 Std.-Modul	600 Lei/Person/Modul	
	350-Std. Modul	2.500 Lei/Person/Modul	
	700 Std.-Modul	5.000 Lei/Person/Modul	
	Verwaltungsgebühr Sprachteste A1, A2, B1, B2	100 Euro/Person	durch das UBB-ICR-Konsortium für Rumänisch als Fremdsprache
<b>Klausenburger Zentrum für Indienstudien</b>	Fremdsprache - Fakultativkurs	250 Lei/Semester	2 Std./Woche
<b>Klausenburger Universitätsverlag</b>	<b>A. Textbearbeitung vor der Paginierung</b>		
	Textbearbeitung pro Seite	6 Lei/Seite	Textbearbeitung, Prüfung des kursiven Ausdrucks auf Rumänisch und der Grammatik, einschl. diakritische Buchst.
	Adjustierung des Textes	12 Lei/S.	Grammatikalische und stilistische Korrekturen, Kursivität,



			Umformulierung von Sätzen
	Einfügung von Spezialbuchstabenășfîă,ĂȘȚĂ	6 Lei/S.	Falls diese komplett oder aus über 50% des Textumfangs fehlen
	Honorar für die Erstellung des wissenschaftlichen Gutachtens (Vorschlags)	320 Lei/Gutachten	Honorar bezahlt durch den Verlag auf Antrag der Autoren, durch Mitarbeiter/innen der Universität, für die Erstellung der wissenschaftlichen Gutachten, notwendig für die Publizierung von Werken
	Übersetzungen aus dem Rumänischen in eine Fremdsprache	25 Lei/Seite	Englisch, Französisch, Deutsch, Ungarisch. Für andere Sprachen gelten verschiedene Preise
	Proofreading	50 Lei/Seite	Fachberatung zur Übersetzung, Korrekturlesen, stilistische, wissenschaftliche und konzeptuelle Prüfung der Übersetzungen
	Prüfung und Gutachten im Fall identischer Texte	50 Lei/Seite	Umformulierung der Texte zur Beseitigung des Plagiatsverdachts; Identifizierung kopierter Stellen
<p><b>B. Paginierung bis zur Freigabe für den Druck (EPUB, E-BOOK)</b>          Mit den folgenden Ermäßigungen: 25% für Vollmitarbeiter/innen der UBB, 35% für die Dissertationen welche an der UBB verteidigt wurden.  <b>Bemerkungen:</b>          1. Referenz: 1 Seite-2.000 Buchstaben mit Leerstellen (cca. 330 Wörter)          2. die obigen Gebühren bleiben fix für jede vom Autor beantragte Korrektur und alle anderen Operationen (Grafiken, Tabellen, evtl. Bildbearbeitungen)          3. Die Epub-Variante setzt die komplette Textbearbeitung, auch wenn die Arbeit als PDF (E-book) für den Druck freigegeben wurde.</p>			
Textbearbeitung			
	Bei geringer Komplexität	8 Lei/S. *	Nur Text



	Bei mittlerer Komplexität	10 Lei/S. *	Tabellen, Grafiken, Organigrammen usw.
	Bei hoher Komplexität	16 Lei/S. *	Mathematische, chemische Formeln, technische- und Fachbegriffe usw.
	Gestaltung der Umschläge	600 Lei*	Grafische Gestaltung des Buchumschlags
	Vergabe der ISBN-Nummer	Kostenlos	Für Arbeiten die ausschließlich beim Universitäts- verlag publiziert werden ist die Vergabe kostenlos
	Technische Vorabprüfung durch den Verlag	200 Lei	Für Arbeiten die vom Verfasser selbst erstellt und für den Druck freigegeben wurden
	Einfügung in den Katalog der Publikationstitel des Verlags (beinhaltet die Vergabe der ISBN-Nummer)	100 Lei	Für Arbeiten im PDF-Format (E- book), welche technisch vom Verfasser bearbeitet wurden. Die Auflistung erfolgt auf der Webseite des Verlags
	Dringlichkeitszuschlag (Multiplizierungsfaktor)	50% - Mitarbeiter/innen der UBB	Im Fall von Bestellungen mit einem Termin innerhalb von 5 Arbeitstagen; wird auf die Tarife der technischen Bearbeitung, je nach Komplexitäts- grad aufgerechnet
		75% - Personal außerhalb der UBB	
<p><b>C. Vertrieb durch den Online-Shop (libraria.ubbcluj.ro)</b>          Durch diese Webseite werden ausschließlich die Publikationen des          Universitätsverlags vertrieben, für welche einen entsprechenden Vertrag gemäß des          Punktes D vorliegt, sowie Veröffentlichungen anderer wichtigerer inländischer          Universitäten aufgrund der Genehmigung des Rektorats.</p>			
<p><b>D. Vertrieb durch die Unibuchhandlung, im Auftrag</b></p>			



	Bemerkungen: -Der Vertrieb setzt das Unterzeichnen eines Vertrags mit dem Inhaber der Autorenrechte voraus, in welchem die Bedingungen festgelegt werden. -Die Anteile werden auf den vom Autor/in festgelegten Vertriebspreis angerechnet.		
	Titel des Universitätsverlags	35%	Für alle Personen- kategorien von der UBB und außerhalb derselben
	Titel anderer Verlage, mit Zuschlag auf dem von der Buchhandlung festgelegten Preis	53,85%	
	Aufschlag auf den Preis, der vom anderen Verlag festgelegt wurde (Anteil der Buchhandlung)	35%	
	<b>E. Bewerbungsdienste</b>		
	Bewerbungspaket 1	2.500 Lei/Auftrag	Ausarbeitung und Umsetzung eines Online- und Offline-Kommunikationsplans zur Bekanntgabe einer Publikation auf der Webseite des Verlags, auf Facebook (auf den Seiten des Verlags und der Buchhandlung), auf das Instagram-Konto des Verlags, in der Buchhandlung der UBB und an Buchmessen -die Erstellung eines Videomaterials mit der Präsentation des Buchinhalts (Bilder von der online- oder offline- Vorstellung, Interview mit dem/der Autor/in) -Erstellung visueller Elemente der Vermarktung und online- oder offline-Kommunikation
	Bewerbungspaket 2	Auf Angebot, je nach den implizierten Kosten und Komplexität des Events	-Organisierung von Events wie Buchpräsentation, Tagungen, Debatten mit oder ohne Publikum, von Wettbewerben mit Preisen usw.
	Autor/innen der UBB erhalten eine 25%-ige Preisermäßigung		
<b>Institut für Turkologie und Zentralasiatische Studien</b>	Türkisch-Sprachkurse	50 Lei/Semester	
<b>Fakultät for Chemie und Chemieingenieurwesen</b>	1) Massenspektren ESI und APCI	27 Lei mit MwSt./Analyse	
	2) Massenspektren MALDI	54 Lei mit MwSt./Analyse	
	3) Experimente MS/MS	16 Lei mit MwSt./Analyse	
	4) Experimente HPLC-MS	162 Lei mit MwSt./Analyse	
	5) Feststellung des Molekulargewichts von	216 Lei mit MwSt./Analyse	



	Eiweißen mit der Quelle NANO-SPRAY ESI		
	6) Feststellung der Zusammensetzung komplexer Mischungen	270-1080 Lei mit MwSt./Probe	
	7) Einweisung des Personals	540 Lei mit MwSt./Tag	
	8) Fachberatung	540 Lei mit MwSt./Tag	
	9) 1H-RMN	114 Lei mit MwSt./Probe	
	10) 13C-RMN	276 Lei mit MwSt./Probe	
	11) Elementaranalyse	72 Lei mit MwSt./Element	
	12) Elementaranalyse- Sauerstoff	96 Lei mit MwSt./Probe	
	13) TEM-Analyse	250 Lei/Probe	
	14) Analyse der Größe und Distribution von Partikeln	119 Lei/Probe	
	15) UV-VIS-Spektrum	36 Lei/Probe	
	16) Ermittlung der Elemente – Stichproben aus der Umwelt, aus Nahrungsmitteln und Materialien	150 Lei/Element/Prob e	
	17) Ermittlung des Quecksilbergehalts – Technik der kalten Werte	250 Lei/Element/Prob e	
	18) Ermittlung des Arsens, Bismuts, Stibiums, Seleniums, Tellurs durch Hydridgenerierung	250 Lei/Element/Prob e	
	19) Feuchtigkeitsermittlung	50 Lei/Probe	
	20) Kristallografische Arbeiten (Nationales Röntgen-Diffraktometrie-Zentrum)		
	<b>Komplette Dienstleistungen</b>		
	Feststellung der Molekularstruktur: - Erhebung der Parameter der Elementarzelle; - Sammlung von Daten (bei niedriger Temperatur)*/bei Raumtemperatur oder höher**; - Errechnung und Verfeinerung der Molekularstruktur, Feststellung der absoluten Konfiguration	73,5 Euro (fixer Teil) + 2,5 Euro/Std* 73,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		87,5 Euro (fixer Teil) + 23 Euro/Std* 87,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		112,5 Euro (fixer	Externe Aufträge



		Teil) + 3 Euro/Std* 112,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
<b>Anteilige Dienstleistungen</b>			
Erhebung der Parameter der Elementarzelle		21 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		25 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		31,5 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
- Datenerhebung (bei niedriger Temperatur)*/bei Raumtemperatur oder höher**; - Bearbeitung der Primärdaten		21 Euro (fixer Teil) + 2,5 Euro/Std* 21 Euro (fixer Teil) + 2,5 Euro/Std.**	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		25 Euro (fixer Teil) + 3 Euro/Std* 25 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		31,5 Euro (fixer Teil) + 3 Euro/Std* 31,5 Euro (fixer Teil) + 1,5 Euro/Std.**	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
Errechnung und Verfeinerung der Molekularstruktur		31,5 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		45 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		60 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
<b>Zusätzliche Dienstleistungen</b>			
Zusätzliche Bearbeitung der Molekularstruktur durch CNDRX		75,6 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		90 Euro	Externe Nonprofit- Aufträge (mit MwSt.)
		96 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich



			(mit MwSt.)
	Zusätzliche Bearbeitung der Molekularstruktur, erhoben in anderen Kristallografie-Zentren	79 Euro	Einheitspreis für Nutzer/innen an der UBB
		94 Euro	Externe Nonprofit-Aufträge (mit MwSt.)
		120 Euro	Externe Aufträge aus dem Industriebereich (mit MwSt.)
<b>Büro für Entwicklung der exekutiven Bildung (FSEGA Executive Education Development Office)</b>	Kurs Typ A (42 Std.)	1.920 Lei	12 Std. persönlich (12 Std. a 60 Lei/Std.720 Lei); 30 Std. Online (30 Std. a 40 lei/Std.-1.200 Lei)
	Kurs Typ B (84 Std.)	3.840 Lei	24 Std. persönlich (24 Std. a 60 Lei/Std.-1.440 Lei); 60 Std. Online (60 Std. a 40 Lei/Std.-2.400 Lei)
	Executive Education Unit	100 Euro/Teilm./Einheit	Präsenz-/Onlinetreffen, Zugang zu Online-Ressourcen, Verwaltungskosten
	Mitarbeiter/innen der UBB erhalten eine 25%-ige Ermäßigung.		
<b>TRANS.SCRIPT – ZENTRUM FÜR MITTELALTERLICHE DIPLOMATIK UND PALÄOGRAPHIE</b>	1. Transkription von Urkunden und Texten zur Geschichte Siebenbürgens im 13.-16. Jh. (Latein, Ungarisch, Deutsch, Rumänisch mit zyrillischen Lettern)	70 Lei/Seite	1 Seite=2.000 Zeichen, inkl. Leerzeichen. Texte mit weniger als 2.000 Zeichen einschl. Leerzeichen werden als eine volle Seite gerechnet
	2. Übersetzungen aus: Latein, Ungarisch und Deutsch ins Rumänische (historische Texte zu Siebenbürgen, 13.-16. Jh.)	70 Lei/Seite	1 Seite=2.000 Zeichen, inkl. Leerzeichen. Texte mit weniger als 2.000 Zeichen einschl. Leerzeichen werden als eine volle Seite gerechnet
	3. Verfassen von wissenschaftlichen Regesten zu Urkunden zur Geschichte Siebenbürgens im 13.-16. Jh.	60 Lei/Regest	
	4. Identifizierung von primären edierten Quellen zu verschiedenen Themen der siebenbürgischen Geschichte des	15 Lei/identifizierte edierte Quelle	



	Mittelalters und der vormodernen Zeit		
	5. Identifizierung von primären unedierte Quellen zu verschiedenen Themen der siebenbürgischen Geschichte des Mittelalters und der vormodernen Zeit	25 Lei/identifizierte unedierte Quelle	
	<b>Bemerkung:</b> 1. Bei der Veröffentlichung in wissenschaftlichen oder Popularisierungswerken ist die Vermerkung des Beitrags des TRANS.SCRIPT-Zentrums in der Bearbeitung der betreffenden Materialien verpflichtend. 2. Für die Veröffentlichung der durch TRANS.SCRIPT bearbeiteten Materialien ist die Einholung eines schriftlichen Einverständnisses verpflichtend.		
<b>Radon-Prüfungslabor „Constantin Cosma“ (LiRaCC)</b>	<b>Ermittlungen, Laboranalysen, Radonmessungen in der Umwelt und Beratung</b>		
	Ermittlung der Radon-Aktivwerte in der Luft durch das Passivverfahren	<b>150-400**</b> Das Preisintervall umfasst 5 Dienstleistungspakete für die Messung des Radons in den Gebäuden, je nach der Zahl der Detektoren (ohne MwSt.) per Detektor: Paket 1. 1-10 Detektoren zu je 400 Lei Paket 2. 11-20 Detektoren zu je 300 Lei Paket 3. 21-50 Detektoren zu je 250 Lei Paket 4. 51-100 Detektoren zu je 200 Lei Paket 4. Über 100 Detektoren zu je 150 Lei	Jedes Angebot umfasst Radon-Expositionsdetektoren für 3 Monate, Infobeilagen. Je nach der benötigten Anzahl an Messstellen können die Angebote personalisiert werden. ** Die Reise- und Unterkunfts-kosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Ermittlung der Radon-Konzentration in stillen Wasserstichproben	<b>100-300**</b> Je nach Zahl der durchzuführenden Analysen können die Angebote personalisiert werden. Paket 1. 1-10 Analysen zu je 300 Lei Paket 2. 11-20 Analysen zu je 275 Lei Paket 3. 21-50	Das Angebot umfasst die Wasseranalyse, Infobeilagen und Anleitung zur Entnahme, die offizielle Analyse und Bescheinigung. ** Die Reise- und Unterkunfts-kosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.



		Analysen zu je 250 Lei Paket 4. 51-100 Analysen zu je 200 Lei Paket 5. Über 100 Analysen zu je 100 Lei	
	Ermittlung der Radon-Entweichung aus Oberflächen	<b>300-500**</b> Je nach Zahl der durchzuführenden Analysen können die Angebote personalisiert werden. Paket 1. 1-2 Oberflächenuntersuchungen zu je 500 Lei Paket 2. 3-6 Oberflächenuntersuchungen zu je 400 Lei Paket 3. mehr als 7 Oberflächenuntersuchungen zu je 300 Lei	Umfasst die Ermittlung der Entweichung des Radons aus verschiedenen Oberflächen, Infobeilagen, die Analyse und offizielle Bescheinigung. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Ermittlungsmethode des Radon-Potentials im Boden um ein Gebäude	<b>600-800**</b> Je nach Zahl der durchzuführenden Analysen und der Oberfläche können die Angebote personalisiert werden. Paket 1. Standardgrundstück zu 800 Lei Paket 2. Zwei Standardgrundstücke zu je 700 Lei Paket 3. Mehr als drei Standardgrundstücke zu je 600 Lei	Ermittlung des Radon-Risikos im Boden um ein Gebäude auf ein Grundstück von 800 m <sup>2</sup> , durch Messung der Konzentration im Boden und dessen Durchlässigkeit, Errechnung des Radon-Potentials und der Risikogruppe für den Standort; Infobeilagen, offizielle Analyse und Bescheinigung. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Kontinuierliches Messen der aktiven Radon-Konzentration in den Innenräumen	<b>500**</b>	Das Angebot umfasst einen Aktivdetektor für die Messung der Konzentration (5 Tage), Infobeilagen, offizielle Analyse und Bescheinigung. Je nach der Zahl der benötigten Geräte können die Angebote personalisiert werden. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht



			inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Ermittlung des Diffusions-Quotienten der Materialien durch Messung der aktiven Radon-Konzentration	<b>500-1000**</b> Je nach Zahl der benötigten Analysen können die Angebote maßgeschneidert werden. Paket 1. 1-2 Untersuchungen zu je 1.000 Lei Paket 2. 3-6 Untersuchungen zu je 750 Lei Paket 3. Mehr als 7 Untersuchungen zu je 500 Lei	Das Angebot umfasst die Ermittlung, Infobeilagen, die offizielle Analyse und Bescheinigung der Werte. ** Die Reise- und Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
	Untersuchung der Radon-Konzentrationen vor und nach den Korrekturmaßnahmen an Gebäuden	<b>3000-5000**</b> Paket 1. Komplette Diagnose für 150 m <sup>2</sup> , zu 5.000 Lei Paket 2. Diagnose ohne Bodenuntersuchung (falls nicht möglich), 150 m <sup>2</sup> , zu 4.200 Lei Paket 3. Komplette Diagnose für Flächen über 150 m <sup>2</sup> zu 3.700 Lei Paket 4. Diagnose ohne Bodenuntersuchung (falls es nicht möglich ist) für Flächen über 150m <sup>2</sup> zu 3.000 Lei	Umfasst das Standardpaket einer kompletten Radon-Diagnose in einem Gebäude von 150 m <sup>2</sup> , durch Kontrollmessungen zur Ermittlung der Quellen und der Einsickerungswege des Radons ins Gebäude, sowie die Erarbeitung von Lösungen: Kartographieren des Gebäudes und Eintragung der Messwerte und der verdächtigen sichtbaren oder unsichtbaren Risse, Fugen, Messung der Entweichung aus den Oberflächen (Wände, Fußboden unter- oder oberhalb der Erdoberfläche, im Erdreich, in Baumaterialien), Ermittlung der Transferwege des Radons durch eine komplette Untersuchung, offizieller Bericht und Bescheinigung der Messwerte, Empfehlungen zur Behebung. Für andere Bauten und Flächen gelten maßgeschneiderte Angebote je nach Fläche und Zahl der Räumlichkeiten. ** Die Reise- und



			Unterkunftskosten außerhalb des Stadtgebietes sind nicht inbegriffen und müssen zusätzlich von den Kunden getragen werden.
		<p>Bemerkungen:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. In den Preisen ist der Transport der Stichproben oder die Preise der Kurierdienste inbegriffen, mit den Ausnahmen bei den Punkten 1,3,4, und 7. Die Preisintervalle ermöglichen die Personalisierung der Angebote auf Antrag, die Senkung der Preise pro Dienstleistung im Fall einer größeren Anzahl an Messungen sowie Aktionspreise für Privatpersonen.</li><li>2. Die angegebenen Preise sind als Minimalpreise zu verstehen.</li><li>3. Der Endpreis wird je nach der Zahl der Messungen, Untersuchungen oder Messpunkten bei jedem Auftrag errechnet.</li><li>4. Die Reisekosten (Transport und Unterkunft) für die Entnahme von Stichproben oder für andere Dienstleistungen des LiRaCC-Personals umfassen die Unterkunft, Tagesgelder und Transportkosten, die letzten je nach dem Preis des Kraftstoffs und dem eingesetzten Fahrzeug, entsprechend den geltenden Vorschriften. Diese Kosten werden bei der Kostenaufstellung bekanntgegeben.</li><li>5. Alle Untersuchungen, Ermittlungen und Messungen aus dem Angebot können nur auf Antrag der Unternehmen, Einrichtungen, Privatpersonen und nur aufgrund einer Bestätigung des Auftrags oder eines Vertrags mit dem LiRaCC-Labor durchgeführt werden.</li><li>6. Falls die Entnahme der Stichproben oder die Durchführung der Messungen auch andere Kosten voraussetzen, werden diese von den Kunden getragen und im jeweiligen Vertrag mit der Universität als tragende Einrichtung des LiRaCC-Labors festgelegt.</li><li>7. Die angegebenen Preise gelten für die Endkunden.</li></ol>	